

List of documents to support the development of technical passports / data sheets.

Список документов для помощи в разработке технических паспортов формуляров.

| Pressure vessels, heatexchangers, columns / Сосуды, работающие под давлением, теплообменники, колонны | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manufacturer name and address | Наименование и адрес изготовителя |
| Date of manufacturing | Дата изготовления |
| Serial number | Заводской номер |
| List of regulatory documents (standards, specifications, codes, etc.) to which the vessel has been designed and manufactured | Стандарты и нормы, в соответствии с которыми осуществлялось проектирование и изготовление |
| Assembly drawing and dimensional drawings including welding seams details | Сборочный чертеж и чертежи с указанием размеров и с деталями сварных соединений |
| Technical data - working, design, test pressure - operating temperature of the working medium - design temperature of the wall - minimum allowable negative wall temperature - name of the working medium - corrosion (erosion) allowance - capacity - empty weight of the vessel - maximum weight of filled medium | Технические данные - рабочее, расчетное, пробное давление - рабочая температура рабочей среды - расчетная температура стенки - минимально допустимая отрицательная температура стенки - наименование рабочей среды - прибавка для компенсации коррозии (эрозии) - вместимость - масса пустого сосуда - максимальная масса заливаемой среды |
| Strength calculations | Расчеты на прочность |
| Welding book: - welding procedure specification - welding procedure qualification record - reports of testing performed on weld samples - welding map | Сварочный журнал: - спецификацию сварки - квалификацию сварки - протоколы испытаний контрольных сварных образцов - карта сварки |
| Specifications (list of main vessel elements and materials used) | Спецификации (перечень основных элементов сосуда и материалов, из которых они изготовлены) |
| Material certificates | Сертификаты на материалы |
| Acceptance test reports - NDE - visual examination and dimensional control - hydraulic/pneumatic test - other | Отчет о заводских испытаниях - неразрушающий контроль, - визуальный и измерительный контроль - гидравлические/пневматические испытания - другие |
| Lifetime | Срок службы |
| List of valves and measuring instruments (if applicable) | Список арматуры и приборов КИП (если применимо) |
| Safety valve design and calculation of blow-off capacity (if applicable) | Конструкция предохранительного клапана и расчет его пропускной способности (если применимо) |
| Operation and Maintenance manual (Russian language) | Руководство по техническому обслуживанию (на русском языке) |
| Non pressure vessels / Сосуды без давления (под налив) | |
| Manufacturer name and address | Наименование и адрес изготовителя |
| Date of manufacturing | Дата изготовления |
| Serial number | Заводской номер |
| List of regulatory documents (standards, specifications, codes, etc.) to which the vessel has been designed and manufactured | Стандарты и нормы, в соответствии с которыми осуществлялось проектирование и изготовление |
| Assembly drawing and Dimensional drawings including welds details | Сборочный чертеж и чертежи с указанием размеров и с деталями сварных соединений |
| Technical data - working, design, test pressure - operating temperature of the working medium - design temperature of the wall | Технические данные - рабочее, расчетное, пробное давление - рабочая температура рабочей среды - расчетная температура стенки |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> - minimum allowable negative wall temperature - the name of the working medium - the name of the test medium - addition to compensate corrosion (erosion) - capacity - empty weight of the vessel - maximum weight of filled medium | <ul style="list-style-type: none"> - минимально допустимая отрицательная температура стенки - наименование рабочей среды - наименование испытательной среды - прибавка для компенсации коррозии (эрозии) - вместимость - масса пустого сосуда - максимальная масса заливаемой среды |
| Specifications (list of main vessel elements and materials used) | Спецификации (перечень основных элементов сосуда и материалов, из которых они изготовлены) |
| Acceptance test reports <ul style="list-style-type: none"> - NDE - visual examination and dimensional control - hydraulic/pneumatic test - other | Отчет о заводских испытаниях <ul style="list-style-type: none"> - неразрушающий контроль, - визуальный и измерительный контроль - гидравлические/пневматические испытания - другие |
| List of valves and measuring instruments (if applicable) | Список арматуры и приборов КИП (если применимо) |
| Operation and Maintenance manual (Russian language) | Руководство по техническому обслуживанию (на русском языке) |
| Lifetime | Срок службы |
| Pumps, Fans / Насосы, вентиляторы | |
| Manufacturer name and address | Наименование и адрес изготовителя |
| Date of manufacturing | Дата изготовления |
| Serial number | Заводской номер |
| Dimensional drawings | Чертежи с указанием размеров |
| Technical data | Технические данные |
| Specifications with manufactures name and model of components | Спецификации с указанием производителей и моделей компонентов |
| Motor data sheet | Лист технических данных электродвигателя |
| Base material list | Материал основных элементов |
| FAT (Factory Acceptance Test) reports | Отчет о заводских испытаниях |
| List of regulatory documents (standards, specifications, codes, etc.) to which the device has been designed and manufactured | Стандарты и нормы, в соответствии с которыми осуществлялось проектирование и изготовление |
| Operation and Maintenance manual (Russian language) | Руководство по техническому обслуживанию (на русском языке) |
| Lifetime | Срок службы |
| Spare parts list (if applicable) | Список запасных частей (если применимо) |
| Valve / Арматура | |
| Manufacturer name and address | Наименование и адрес изготовителя |
| Type, Model | Тип, модель |
| Date of manufacturing | Дата изготовления |
| Serial number | Заводской номер |
| List of regulatory documents (standards, specifications, codes, etc.) to which the valve has been designed and manufactured | Стандарты и нормы, в соответствии с которыми осуществлялось проектирование и изготовление |
| Technical data <ul style="list-style-type: none"> - nominal diameter - nominal pressure - medium temperature - medium - max. leakage permissible - weight - climatic category - connection - hydraulic characteristics - overall dimensions | Технические данные <ul style="list-style-type: none"> - условный проход - условное давление - температура рабочей среды - рабочая среда - пропуск среды в затворе - масса - климатическое исполнение - тип присоединения - гидравлические характеристики - габаритные размеры |
| Specifications (list of main vessel elements and materials used) | Спецификации (перечень основных элементов сосуда и материалов, из которых они изготовлены) |
| Assembly drawing | Сборочный чертеж |
| FAT (Factory Acceptance Test) reports | Протоколы заводских испытаний |
| Gear or Actuator information | Информация о приводе |
| Operation and Maintenance manual (Russian language) | Руководство по техническому обслуживанию (на русском языке) |
| Lifetime | Срок службы |
| Spare parts list (if applicable) | Список запасных частей (если применимо) |

| Safety Valve / Предохранительный клапан | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manufacturer name and address | Наименование и адрес изготовителя |
| Type, Model | Тип, модель |
| Date of manufacturing | Дата изготовления |
| Serial number | Заводской номер |
| List of regulatory documents (standards, specifications, codes, etc.) to which the instrument has been designed and manufactured | Стандарты и нормы, в соответствии с которыми осуществлялось проектирование и изготовление |
| Technical data - nominal diameter - nominal pressure - backpressure - test pressure - opening pressure - discharge coefficient - orifice area - maximum discharge capacity in working conditions - maximum discharge capacity in standard conditions - medium temperature - minimum allowable negative temperature - medium - max. leakage permissible - weight - climatic category - connection - hydraulic characteristics - overall dimensions | Технические данные - условный проход - условное давление - противодействие - пробное давление - давление открытия - коэффициент расхода - площадь наименьшего проходного сечения - максимальная пропускная способность в рабочих условиях - максимальная пропускная способность в нормальных условиях - температура рабочей среды - минимально допустимая отрицательная рабочая среда - пропуск среды в затворе - масса - климатическое исполнение - тип присоединения - гидравлические характеристики - габаритные размеры |
| Specifications (list of main vessel elements and materials used) | Спецификации (перечень основных элементов сосуда и материалов, из которых они изготовлены) |
| Assembly drawing | Сборочный чертеж |
| FAT (Factory Acceptance Test) reports | Протоколы заводских испытаний |
| Operation and Maintenance manual (Russian language) | Руководство по техническому обслуживанию (на русском языке) |
| Lifetime | Срок службы |
| Spare parts list | Список запасных частей (если применимо) |
| Measuring instruments / Средства измерений | |
| Manufacturer name and address | Наименование и адрес изготовителя |
| Type and model of measuring instrument | Тип и модель средства измерения |
| Manufacturing date | Дата производства |
| Serial number | Заводской номер |
| Technical description specifying all metrological and other characteristics: - measuring ranges - measurement tolerances - data on output signal - supply voltage - power input - outline dimensions - mass - rated operating conditions - service life - delivery completeness - other | Техническое описание с указанием всех метрологических и других характеристик: - диапазоны измерений - погрешности измерений - информация о выходном сигнале - напряжение питания - потребляемая мощность - габаритные размеры - масса - рабочие условия эксплуатации - срок службы - комплектность поставки - другие |
| FAT (Factory Acceptance Test) reports | Протоколы заводских испытаний |
| Calibration certificate | Сертификат калибровки |
| Operation and installation manual (in Russian) | Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию (на русском языке) |
| Spare parts list (if applicable) | Список запасных частей (если применимо) |
| Lifetime | Срок службы |
| Package (Skid) / Комплектное техническое устройство | |
| Manufacturer name and address | Наименование и адрес изготовителя |
| Type, Model (if applicable) | Тип, модель (если применимо) |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Date of manufacturing | Дата изготовления |
| Serial number (if applicable) | Заводской номер (если применимо) |
| Main dimensions | Основные размеры |
| Drawings | Чертежи |
| P&ID | Технологические схемы |
| Technical data | Технические характеристики |
| Installation location (Outside / Inside) | Место установки (снаружи / внутри помещения) |
| Main components of the unit list with characteristics, manufacturers, models: - vessels, heat exchangers - valves - pipelines - pumps - motors - fans - steel structures - other | Список основных частей установки с характеристиками, производителями и моделями: - сосуды, теплообменники - клапана - трубопроводы - насосы - электродвигатели - вентиляторы - опорная конструкция - другое |
| List of measuring instruments | Список средств измерений |
| Information about control systems | Сведения о системах управления |
| Operation and installation manual (in Russian) | Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию (на русском языке) |
| List of regulatory documents (standards, specifications, codes, etc.) to which the package has been designed and manufactured | Стандарты и нормы, в соответствии с которыми осуществлялось проектирование и изготовление |
| Operation and installation manual (in Russian) | Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию (на русском языке) |
| Spare parts list | Список запасных частей |
| Lifetime | Срок службы |
| | |

<http://ttlweb.ru>